



Pädagogische Hochschule
HEIDELBERG
University of Education

Bachelorstudiengang **Gebärdensprach- dolmetschen**

Abschluss: Bachelor of Arts (B.A.)
Regelstudienzeit: 7 Semester (210 LP)
Beginn: Wintersemester

Informationen unter
www.ph-heidelberg.de/ba-gsd



Für eine bessere Verständigung

Laut Behindertengleichstellungsgesetz ist die gleichberechtigte Teilhabe auch von gebärdensprachlichen Menschen, die gehörlos oder hochgradig schwerhörig sind, am gesellschaftlichen Leben zu gewährleisten.

Eine Voraussetzung von Teilhabe ist das gegenseitige Verstehen. In Baden-Württemberg kommen jedoch zurzeit auf etwa 10.000 gehörlose und hochgradig schwerhörige Menschen nur rund 70 Gebärdensprachdolmetscher:innen. Deutschlandweit sieht die Situation ähnlich aus.

Die Zahlen stehen im Widerspruch zu der gesellschaftlichen Bedeutung von Gebärdensprachdolmetscher:innen. Sie leisten einen entscheidenden Beitrag dazu, dass sich hörende und nicht-hörende Menschen verständigen können - sei es am Arbeitsplatz, in der Freizeit oder auf Ämtern. Und so Teilhabe möglich wird.

Damit sich die Situation verbessert, bietet die Pädagogische Hochschule Heidelberg seit dem Wintersemester 2021/2022 den Bachelorstudiengang Gebärdensprachdolmetschen an. Sie ist die erste Hochschule in Baden-Württemberg und die achte in Deutschland, an der Studierende dazu qualifiziert werden, kompetent zwischen gehörlosen und hörenden Menschen zu dolmetschen und zu übersetzen.

Gefördert durch



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

Bachelorstudiengang **GSD**

Ziele des Studiums

Das Studium vermittelt die notwendigen Kompetenzen, um eine Sprachmittlung zwischen Gehörlosen und Hörenden zu ermöglichen. Ziel ist es, sowohl korrekt und angemessen als auch kultursensibel und adressat:innengerecht dolmetschen zu lernen. Dafür werden verschiedene Techniken vermittelt, wie etwa das simultane und konsekutive Dolmetschen oder das Übersetzen zwischen geschriebenem Text und Gebärdensprache. Die Absolvent:innen werden zudem auf ein breites Spektrum an Einsatzorten vorbereitet.

Die Abschlusskompetenzen setzen sich aus grundlegenden sprachwissenschaftlichen, sozio-kulturellen, translationswissenschaftlichen, forschungsmethodischen, sprachlichen und dolmetschspezifischen Kompetenzen zusammen. Dazu gehört eine berufsfeldspezifische Orientierung in möglichen Arbeitsfeldern.

In dem Studium werden zudem theoretische und forschungsmethodische Seminare mit Veranstaltungen, die einen hohen Praxisanteil aufweisen, verknüpft.



Inhalte des Studiums

Module	Inhalt (Auswahl)	LP *
Deutsche Gebärdensprache	Grundlagen der nonverbalen Kommunikation	57
	Alltagskommunikation	
	Flüssiges Gesprächsverhalten	
	Fachwortschatz	
Bezugswissenschaft	Umgang mit sprachlichen Varietäten	30
	Psychologische und pädagogische Aspekte der Arbeit mit gehörlosen Menschen	
Kultur- und Sprachwissenschaft	Forschungsmethoden und -projekte	26
	Soziologie der Gehörlosen	
Professionalisierung	Gebärdensprachlinguistik	22
	Berufskunde	
	Recht	
Dolmetschpraxis	Konfliktlösung	34
	Übersetzungstechniken	
	Gedächtnistraining	
Praktikum		29
Bachelorarbeit		12

* Ein Leistungspunkt (LP) entspricht rund 30 Stunden studentischer Arbeitszeit (Präsenz, Vor- und Nachbereitung, Selbststudium, Prüfung).



Abschluss und Berufsperspektiven

Sie schließen den Studiengang „Gebärdensprachdolmetschen“ mit dem „Bachelor of Arts“ ab.

Der Abschluss qualifiziert Sie für ein breites Spektrum von Tätigkeiten im Bereich des Dolmetschens und Übersetzens zwischen Schrift-, Laut- und Gebärdensprache. Die Tätigkeit wird überwiegend freiberuflich ausgeübt; es gibt aber auch Gebärdensprachdolmetscher:innen im Angestelltenverhältnis.

Weiterqualifizierung

Der erfolgreiche Bachelorabschluss berechtigt Sie zu einem Masterstudium, in dessen Rahmen Sie sich zum Beispiel auf das Dolmetschen und Übersetzen bei Gericht spezialisieren können.

Mit einem Masterabschluss stehen auch Tätigkeiten in Wissenschaft und Forschung sowie die Promotion offen.



Studienplätze:
25 Plätze

Beginn:
Wintersemester

Zulassungsvoraussetzung:
Allgemeine Hochschulreife;
Studienorientierungstest

Bewerbungsfrist:
15. Juli
(Interessent:innen mit Zeugnissen
aus Vorjahren: 31. Mai)

Abschluss:
Bachelor of Arts (B.A.)

Weiteres Studienangebot:
Die Möglichkeit, sich
wissenschaftlich weiterzu-
qualifizieren, besteht.



Allgemeine Studienberatung

+49 6221 477-555 (Hotline)
studienberatung@vw.ph-heidelberg.de

Bachelorstudiengang Gebärdensprachdolmetschen

Prof. Dr. Johannes Hennies
komm. Leiter des Studiengangs
+49 6221 477-452
hennies@ph-heidelberg.de

Fragen zu Ihrer Bewerbung

Pädagogische Hochschule Heidelberg
Studienbüro
Keplerstraße 87
D-69120 Heidelberg
studisek@vw.ph-heidelberg.de